Zeitschrift: Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer

Herausgeber: Auslandschweizer-Organisation

Band: 27 (2000)

Heft: 1

Anhang: Regionalnachrichten: Deutschland

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Die ASO-Deutschland informiert

Soliswiss - der Solidaritätsfonds der Auslandschweizer - stellt sich vor

Interessante Versicherungsmöglichkeiten

Auch in Ihrer Nähe gibt es eine Möglichkeit sich über den Soliswiss, den Solidaritätsfonds der Auslandschweizer zu informieren. Und es lohnt sich, die Versicherungspalette des Soliswiss einmal unter die Lupe zu nehmen.

Die Direktorin des Soliswiss, Elisabeth Nassar-Ory, macht in vielen deutschen Städten Station. Sie stellt eine ganze Reihe neuer Vorsorgeund Sparmöglichkeiten vor.

Für Schweizer in Deutschland sind angesichts der aktuellen Lage gerade die Altersvorsorge-Angebote des Soliswiss von Interesse. Der Fonds bietet auch verschiedene bemerkenswerte Krankenversicherungsmöglichkeiten an, die es lohnt zu überprüfen.

Da die Eidgenossenschaft dem Soliswiss eine unbeschränkte Ausfallsgarantie gewährt, die Zinserträge auf Soliswiss-Guthaben von der schweizerischen Verrechnungssteuer freigestellt sind und der Soliswiss eine Non-Profit-Organisation ist, kann er günstigere Konditionen als kommerziell orientierte Unternehmen anbieten.

Eingeladen sind natürlich alle Schweizer-nicht nur Vereinsmitglieder. Die Daten der Tournee entnehmen Sie bitte der untenstehenden Tabelle.

Hier können sie sich informieren

Braunschweig Freitag, 11.2. 2000 19 Uhr

in der Stadthalle, 5 Min. zu Fuss ab Hbf (Gelegenheit zu Essen)

> Schweizerische Gesellschaft Hannover Schweizer Verein

organisiert vom

Braunschweig

Schweizer Verein

Gäste: Schweizer Verein

Hannover und Deutsch-

Kiel

Samstag, 12.2.2000 14.30 Uhr

im Gemeindehaus der Luthergemeinde, Schillerstr./ Ecke Hebbelstr. (Kuchenbuffet)

Schleswig-Holstein

Offenbach

Freitag, 25.2.2000 19 Uhr

im Haus des Arbeitsamtes Domstrasse 68, Offenbach, S-Bahn 1 u. 8 (kostenloser Imbiss)

Schweizer Gesellschaft Frankfurt

Gäste: Schweizer Vereine aus Darmstadt, Wiesbaden, Mannheim und Ludwigshafen

Stuttgart

Samstag, 26.2.2000 17 Uhr

in der Landtagsgaststätte "Plenum", Konrad-Adenauer-Str. 3 (Gelegenheit zu Essen)

Schweizer Gesellschaft Stuttgart

Gäste: Schweizer Vereine von Pforzheim, Reutlingen und Ulm

München

Freitag, 17.3.2000 19 Uhr

im Schweizer Haus, Leopoldstr. 33 (Gelegenheit zu Essen) Schweizer Verein München

Gast: Schweizer Verein "Helvetia" Augsburg

Nürnberg

Samstag, 18.3.2000 16 Uhr

im Hotel Deutscher Hof Frauentorgraben 29, 5 Min. vom Hauptbahnhof (Kaffee und Kuchen)

Schweizer Verein Nürnberg

Siegen

Freitag, 30.3.2000 19 Uhr

im Ratskeller Lindenplatz 7, in Siegen-Grisweid Schweizer Club Siegen u.U.

Saarbrücken

Samstag, 1.4.2000 19 Uhr

im Novotel, Zinzingerstr. 9 (Gelegenheit zu Essen)

Vereinigung der Schweizer im Saarland

Dresden

Freitag, 7.4.2000 20 Uhr

im Hotel "König-Albert-Höhe" in Rabenau bei Dresden (Gelegenheit zu Essen)

Dresden Gäste: Schweizer Club Leipzig und Schweizerisch-Deutscher Wirtschaftsclub Sachsen

Schweizer Verein

Schweizer Verein Berlin

Berlin

Freitag, 8.4.2000

Ort und genaue Zeit bei Redaktionsschluss noch nicht festgelegt

Weitere Soliswiss-Informationsabende mit Elisabeth Nassar-Ory gibt es in Osnabrück (5.5.), Essen (6.5.) und Langerwehe bei Aachen (7.5.). Detaillierte Angaben erfahren Sie aus der nächsten "Schweizer Revue", vom Präsidenten des organisierenden Vereins oder im Internet unter www.ASO-Deutschland.net.

Auslandschweizer Organisation Deutschland

Präsidentin: Elisabeth Michel Max-Reger-Strasse 31 49076 Osnabrück Tel. (0541) 4 83 36 Fax (0541) 431 871 www.ASO-Deutschland.net E-Mail: EERCH.Michel@ tonline.de

Spenden an Deutsche Bank Hamburg, BLZ 200 700 00 Nr. 573 32 41, Hilfsfonds für Schweizer in Not: Nr. 573 32 41 01

IMPRESSUM

Redaktion Deutschland Monika Uwer-Zürcher Alpenstrasse 14 15827 Blankenfelde Tel. (03379) 374 222 Fax (03379) 374 226 E-Mail:Helmutuwer@aol.com

Redaktionsschluss für die nächsten Regionalseiten: 18. Februar 2000 Versand: 3. April 2000

Die Regionalseiten der «Schweizer Revue» erscheinen vierteljährlich Druckvorstufe: Satzbetrieb Schäper GmbH, Bonn

Kulturkalender

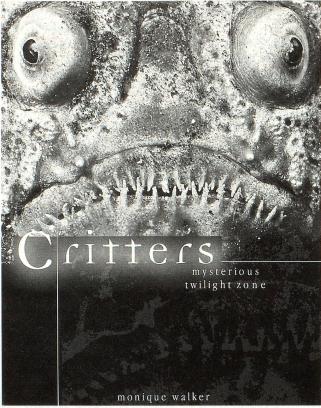
Dieser Kalender erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Bitte kontrollieren Sie die Informationen in der lokalen Ausstellung (A), Konzert (K), Theater (T) Presse.

Albstadt

Acapickels, "Die Homesto-", Kabarett, 22.3., Thalia Theater

Berlin

Felix Stephan Huber u.a., Rewind to the future" (A), bis 27.2., Neuer Berliner Kunstverein



Skurrile Unterwasserbegegnungen verspricht der hochwertige Bildband der in Frankfurt lebenden, vielfach ausgezeichneten Schweizer Unterwasserfotografin Monique Walker. "Critters" - das sind seltene, sonderbare Meereslebewesen - ist erschienen im Monique Walker-Verlag, Frankfurt a.M., ISBN 3-9807064-0-0, 98 DM.

Konsularisches Dienstleistungszentrum der Schweiz, Peter-Hensenstrasse 1, 53175 Bonn

E-mail: DLZCH@t-online.de

Verwaltung und Visa: Einreisefragen/Visa:

Telefon: 0228/81 66 270 Fax: 0228/81 66 271

Konsularisches: zivile und militärische Immatrikulation, Passwesen, Identitätskartenabgabe, Bürgerrechts- und Stimmrechtsfragen, Zivilstandsangelegenheiten

Telefon: 0228/81 66 200

Fax: 0228/81 66 201

Soziales: freiwillige AHV/IV und konsularischer Schutz

Telefon: 0228/81 66 250 Fax: 0228/81 66 251

Telefonisch erreichbar: 9.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Freitag nachmittag bis 15.30

Schalter geöffnet: 9.00 bis 12.00, 14.00-15.30

Ingeborg Lüscher, Malerei, Skulptur und Video (A), bis 29.2., Galerie Marianne Grob

Diener & Diener u.a., "Botschaften und Landesvertretungen in Berlin"(A), bis 1.4., Deutsches Architekturzentrum

Felix Philipp Ingold, Lesung, 19.2., 20 Uhr, Ballhaus Walzerlinksgestrickt Schweizer Woche im Jazz

Radio 101.9, ab 2.3.

Erica und Gian Pedretti, Lesung, 19.3., Ballhaus Walzerlinksgestrickt

Barbara Bircher, Klavier, Schuhmanns Kinderszenen", 29.2. u. 25.3., Konzerthaus am Gendarmenmarkt

Max E. Keller (Komponist/ Pianist) u.a., "Berlin/Winter-thur - Improvisation/Komposition", 11.4., BKA, Mehringdamm

Akademiechor Luzern und Domkapelle Berlin, "Das Gesicht Jesajas", Komposition von Willi Burkhard, 16.4.

Ebersberg

Acapickels, "Die Homestory", Kabarett, 26.2., Altes Ki-

Frankfurt

Acapickels, "Die Homesto-", Kabarett, 4.-8.4., Höchst, Neues Theater

Hamburg

Francesco Mariotti, Installation (A), bis 29.2., AK Barmbek

Harsewinkel

Monique Schnyder, "Pagliaccia", Tanz-Clown-Solo, 1.4., Kulturverein

München

Acapickels, "Die Homesto-Kabarett, 28.2.-4.3., und Schiessgesell-Lachschaft

"Die schwarze Spinne" von Jeremias Gotthelf, ab 14.3., Schauburg, Theater der Ju-

Neuburg/D

Acapickels, "Die Homestory", Kabarett Stadttheater

Neuenhaus

Beat Zoderer, "Für alle Fälle" (A), 3.3.-30.4., Kunstverein Grafschaft Bentheim

Osnabrück "Bus-Station" und "Bus-Stop", Tanzstücke von Gregor Zöllig und Andreas J. Etter, Emma Theater

Potsdam

"Jakob Burckhardt 1818-1897 - Geschichte, Kunst und Kultur" (A), bis 29.2., Stadtund Landesbibliothek

Ravensburg

Beat Zoderer, "Für alle Fälle" (A), bis 5.3., Städtische Galerie

Stuttgart

Walter Schauss, Rezitationen Schweizer Dichter, 1.3., Hospitalhof

Acapickels, "Die Homestory", Kabarett, 23.-25.3., Stuttgart-Wangen, Theaterhaus

Max E. Keller (Komponist/ Pianist) u.a., "Berlin/Winterthur - Improvisation/Komposition", 4.4., Philharmonie

Tübingen

Acapickels, "Die Homestory", Kabarett, 26.3., B 27

Ursula Stalder, "Fundstücke - Der Lauf der Dinge"(A), bis 19.3., Stadthaus

Warendorf

Monique Schnyder, "Pagliaccia", Tanz-Clown-Solo, 31.3., Theater am Fall

Wiesbaden

Robert Müller, Holzschnitte (A), bis 26.2., Galerie Haas-

Susanna Niederer, "Notationen" (A), bis 27.2., Museum Wiesbaden

Zepernick

Max E. Keller (Komponist/ Pianist) u.a., "Berlin/Zürich -Improvisation/Komposition" 2.4., Sankt Annen Kirche

Zons & Dormagen

Schweizer Fastnachtsmasken, bis 12.3., Kreismuseum

"Schweizer Revue" 2000 Erscheinungsdaten der Regionalseiten

Nummer 2:

Redaktionsschluss: 18.2. Versand: 3.4.2000

Nummer 3:

Redaktionsschluss: 28.4. Versand: 13.6.2000

Nummer 5:

Redaktionsschluss: 1.9. Versand: 16.10.2000

Nummer 4 und 6 erscheinen ohne Regionalteil.

Ein Stück Heimat in der Fremde

Aarauerstrasse. Die Schweizer Fahne flattert zur Begrüssung am hohen Mast im Vorgarten. Hier wohnt die Aarauerin Elisabeth Meier-Brügger mit ihrer Familie.



Elisabeth Meier-Brügger

Auf dem Buffet duftet ein Grittibänz. Kaum zu glauben, wir sind mitten in Berlin-Steglitz. Die agile Mutter von zwei Söhnen, von Hause aus Romanistin, hat im Auftrag der Ausländerbeauftragten Berlins, Barbara John, die hundert Seite starke Broschüre "Schweizer in Berlin und

SCHWEIZER IN DEUTSCHLAND

Brandenburg" verfasst und zum Teil mit eigenen Fotos versehen. Auf dem Cover weht auch eine Schweizer Flagge. Es ist diejenige der Botschaft im Spreebogen - die Perspektive macht es möglich - über der gerade vollendeten Kuppel des Reichstages.

Seit drei Jahren lebt Elisabeth Meier-Brügger im Schweizer Viertel in Berlin. Um Familienleben zu ermöglichen ist sie ihrem Mann, dem Indogermanisten Michael Meier an die Orte seines Wirkens gefolgt. "Wir sind innerhalb von zehn Jahren achtmal umgezogen". Paris, Harvard, Hamburg-Ahrensburg waren einige ihrer Stationen.

Das umfangreiche Kompendium über Geschichte und Gegenwart schweizerischer Präsenz in Berlin und Brandenburg hat gut ein Jahr der Spurensuche, des Fotografierens, Befragens und Schreibens gekostet. Angefangen hat alles mit dem grossen Kurfürsten, der sein nach dem 30jährigen Krieg verwüstetes Land mit Hilfe von Schweizern wieder zu beleben versuchte. Die Kirchen der damaligen Siedler wurden und werden noch unter tatkräftiger Mithilfe aus der Heimat renoviert. Friedrich dem Grossen waren es Schweizer Wissenschaftler und Künstler, die sich in Preussen niederliessen. Damit wurde eine bis heute ungebrochene Tradition begonnen, die Berlin - nebst Paris - zu einem der wichtigsten Ziele von Schweizer Wissenschaftlern, Musikern, bildenden Künstlern und Schriftstellern machte. Daneben sind es heute auch Architekten, Ingenieure und Unternehmer, die der Wirtschaft neue Impulse geben. Natürlich fehlen auch die vier Schweizer Vereinigungen in der Broschüre nicht.

Das Schweizer Viertel in Steglitz soll erweitert werden. Zur Appenzeller-, Züricher-(sic!) und Luzernerstrasse werden in Kürze bedeutende Schweizerinnen in Strassennamen verewigt werden. Elisabeth Meier-Brügger erarbeitet nun zu Handen der Stadt Kurzbiografien der betreffenden Frauen.

Monika Uwer-Zürcher "Schweizer in Berlin und Brandenburg" ist gegen eine Schutzgebühr von 5 DM erhältlich bei: Die Ausländerbeauftragte des Senats, z.H. von John Röhe, Potsdamerstr. 65, 10'785 Berlin, Tel. 030/9017 - 2357, Fax 030/262 54 07.

ASO-Deutschland

Neue Kontakte knüpfen

Im Jahr 2001 treten - wenn das Schweizer Volk es so will - die bilateralen Abkommen zwischen der EU und der Schweiz in Kraft. Ein Grund zur Freude - bedeutet dies für uns Schweizer in Deutschland doch, dass wir uns endlich nahezu so frei bewegen können wie unsere europäischen Mitbürger.

Trotzdem wird es der Auslandschweizer Organisation (ASO) Deutschland und den Vereinen, die ihre Basis bilden, auch in Zukunft nicht an wichtigen Aufgaben und Problemen fehlen. Auch bleibt es für viele Landsleute wichtig, untereinander Kontakte zu knüpfen, Erfahrungen auszutauschen oder auch einfach mal in Erinnerungen zu schwelgen.

Mir liegen mittlerweile über hundert Adressen von an Kontakten interessierten Schweizern und Schweizerinnen vor. Zwar werden deren Adressen wunschgemäss an die nächstgelegenen Schweizer Vereine weitergeleitet. Aber vielfach wohnen einige wohl doch zu weit von einem bestehenden Verein entfernt.

Deshalb möchte ich all diese Leute ermuntern, sich mit andern Schweizern und Schweizerinnen zusammen zu tun. Melden Sie sich bei mir. Sie bekommen entweder von einem der umliegenden Vereine oder von der ASO-Deutschland selbst die Unterstützung, die sie brauchen.

Nur keine Scheu! Sie werden sehen, dass viele wie Sie empfinden und aus ihren "Löchern" herauskommen, sobald einer Flagge zeigt. Sie werden erfahren, dass es Spass macht, in der ASO mitzumachen. Es bringt Sie mit den unterschiedlichsten Menschen zusammen. Befristet können Sie - sofern in ihrer Nähe kein Schweizer Verein existiert - direkt bei der ASO-Deutschland Mitglied werden.

Elisabeth Michel Präsidentin der ASO- Deutschland



Seit über 150 Jahren gibt es in München ein Stück Heimat für Schweizerinnen und Schweizer aus München und Umgebung!

Der Schweizer Verein München e.V. bietet allen seinen Mitgliedern ein vielseitiges Programm:

- Vereinsabende mit interessanten Beiträgen
- Ausflüge für die ganze Familie
- Veranstaltungen für Senioren
- Cercle Romand
- Schützen-Sektion
- Jass-Abende
- Kegler-Treffen mit eigener Kegelbahn
- Hobby-Malgruppe

Machen Sie mit - informieren Sie sich!

Auskunft und Unterlagen vom Sekretariat: Schweizer Verein München e.V. Leopoldstrasse 33, 80802 München Geschäftszeit Mo-Fr 14.00 – 18.00 Uhr Tel. 0 89 / 33 37 32 Fax 0 89 / 33 04 09 75

Süd

Raum Heidelberg

Kontakte mit Landsleuten gesucht

Stephania Welz-Caviezel aus Bammental hätte Lust, sich ab und zu mit anderen Schweizern und Schweizerinnen aus und um Heidelberg zu einer gemütlichen Runde zu treffen.

"Ich bin 36 Jahre alt, gebo-

ren und aufgewachsen in Domat/Ems, also eine waschechte Bündnerin. Bei uns zu Hause wurde deutsch und rätoromanisch gesprochen. "Ich habe mein Herz in Heidelberg verloren" und bin seit 1991 hier glücklich verheiratet. Zu unserer Familie gehören David (6), Bettina (5) und Fabio (3). Zur Zeit widme ich mich ganz meiner Familie. Ich hätte gerne Kontakt zu Schweizerinnen und Schweizern, die in dieser Gegend leben. Ich finde es wichtig, dass man sich austauschen und über Erfahrungen sprechen kann oder einfach gut informiert ist. Es wäre besonders schön, wenn auch französisch oder italienisch sprechende

Landsleute mit mir Kontakt aufnehmen würden. Ebenfalls herzlich willkommen sind natürlich auch "alteingesessene" Landsleute. Sie haben Erfahrungen, die uns noch fehlen. Ruft mich an oder schreibt mir! Vielleicht können wir gemeinsam etwas auf die Beine stellen."

Stephania Welz-Caviezel, Ringstrasse 37/2, 69'245 Bammental, Tel. 06223/49 790.

Schweizer Gesellschaft Pforzheim

Wandern, Theater und Tanz

Im Oktober des vergangenen Jahres traf sich die Schweizer Gesellschaft Pforzheim zu einer Herbstwanderung durch die liebliche Landschaft des Kraichgaus. Nach der Wanderung von Bretten nach Büchig setzten sich alle in einem Gasthaus in einer gemütlichen Runde zum Vespern zusammen.

Im November besuchte eine ansehnliche Gruppe das Kellertheater "Gugg-e-mol" in Bretten und sah das amüsante Stück "Schnüffler, Schnaps und schöne Frauen".

Auf Einladung der Schweizer Gesellschaft Stuttgart konnten wir Mitte November an deren Schweizer Herbstfest teilnehmen. Tanz stand auch auf dem Programm. Der unterhaltsame Abend wurde von Generalkonsul Pius Bucher eröffnet und dauerte bis in den frühen Morgen hinein.

Die letztjährige Adventsfeier schliesslich konnten wir wiederum im Gemeindehaus Herz-Jesu-Kirche in Pforzheim begehen. Präsidentin Brigitte Leich konnte gut vierzig Mitglieder und Freunde der Gesellschaft willkommen heissen. Mit Freuden begrüsst - insbesondere von den Kindern - wurde auch der Nikolaus, der kleine Geschenke mitgebracht hatte. Es war ein gelungener Abend. Erst kurz vor Mitternacht begab man sich auf den Heim-

Wann immer Sie Lust haben, bei uns "reinzuschnuppern", sind Sie herzlich willkommen (Kontaktadresse siehe Vereinsverzeichnis).

Michael Leich

Schweizer Verein "Helvetia" Mannheim

Regelmässige Sonntagsausflüge

Wer möchte mit uns feiern, Gedanken austauschen, über Probleme diskutieren, gemeinsam etwas unternehmen oder ganz einfach gemütlich mit anderen Eidgenossen zusammensein? Der Schweizer Verein "Helvetia" Mannheim hat folgende Pläne.

26. März: Generalversammlung

28. Mai: gemütliches Beisammensein

30. Juli: 1. August-Feier im Obstgarten der Familie Ruch

5. November: Treffen -

wichtige Neuigkeiten werden besprochen

10. Dezember: Weihnachtsfeier im Restaurant "Vogelpark", Jahnstrasse in 68723 Plankstadt.

Ausserdem wollen wir uns an jedem 2. Sonntag im Monat zu einem kleinen Tages- oder Halbtages-Ausflug treffen. Nähere Informationen erhalten Sie jeweils ab freitags vorher bei Familie Ruch (06201/578 18) oder bei Familie Hans Wyss (06202/21143).

Maria Ruch

Hier könnte Ihr Inserat stehen!

Nur auf diesen Seiten erreichen Sie alle 66'744 Schweizer und Schweizerinnen, die in Deutschland leben. Informationen erhalten Sie bei der Regionalredaktion: Monika Uwer-Zürcher 03379/374 222, Fax 374 226.

Schweizer Vereine Deutschland Süd

ALLGÄU NHG-Gruppe Allgäu Schriftführer: Felix Beisele Grüntenstrasse 4a, 87490 Haldenwang/Allgäu Telefon/Fax (08304)636

AUGSBURG Schweizerverein «Helvetia» Präsidentin: Rudolf Zeltne r Fuggerstrasse 2 c 86494 Emersacker Telefon (08293) 90 93 34

FREIBURG i.Br. Schweizer Verein e.V. Präsidentin: Ruth-Ziegler von Allmen Weberdobel 3a, 79256 Buchenbach Telefon (07661) 48 42 Fax (07661)393 89 E-Mail: G-R.Ziegler@t-online.de

GRENZACH Schweizer Kolonie Grenzach Präsident: Hans Wettstein Bürgelerweg 21 79639 Grenzach-Wyhlen 1 Telefon (07624) 29 20 Schweizerverein «Helvetia» Jestetten und Umgebung Präsident: André Meister Herrenacker 5 79798 Jestetten 2, Telefon (07745) 85 64

MANNHEIM Schweizerverein «Helvetia» Präsident: Heinrich Wyss Essener Str. 10 68723 Schwetzingen Telefon (06202) 1 80 98

MÜNCHEN Schweizer Verein München e.V. Präsident:Stefan Frauenlob Leopoldstr. 33, 80802München Telefon (089) 33 37 32 Fax (089) 33 04 09 75 E-Mail:Schweizer/VereinMünchen@ t-online.de

NÜRNBERG Schweizerverein Nürnberg Präsidentin: Verena Fenske-Gmür Luzernenweg 3, 90451 Nürnberg Telefon (0911) 64 94 678 PFORZHEIM Schweizer Gesellschaft Pforzheim e.V. Präsidentin: Brigitte Leich Weidenweg 4 75015 Bretten Telefon (07252) 97 55 66

RAVENSBURG Schweizer Gesellschaft Ravensburg Präsident: Max Henzi Klosterweg 5, 88149 Nonnenhorn Telefon (08382) 8 2 05

REUTLINGEN Schweizerverein «Helvetia» Präsidentin: Ilse Brillinger Albstrasse 6 72658 Bempflingen Telefon (07123)31 704 Fax (07123)34 839

STUTTGART Schweizer Gesellschaft Stuttgart Präsident: Marcel Druey Hindenburgstr. 61, 70825 Kornt al Telefon (0711) 83 37 38 Fax 0711)29 06 04 TUTTLINGEN Schweizerverein «Helvetia» Tuttlingen und Umgebung Präsident: Franz Zogg Balgheimer Strasse 30 78549 Spaichingen Telefon (07424) 76 24

www.ASO-Deutschland.net

ULM/DONAU Schweizer-Verein Ulm und Umgebung Präsident: Emil Wagner Eberhard-Finckh-Str. 16 89075 Ulm/Böfingen Telefon (0731) 2 60 18 Fax (0731) 262 939

WANGEN/ALLGÄU Schweizer Verein Wangen im Allgäu Präsident: Rudolf Schneider Gebhard-Müller-Str. 14 88299 Leutkirch/Allgäu Telefon (08330) 910 160 Schweizer Club Kassel

Gelungenes Vereinsjahr 1999

Das neue Jahrtausend ist angebrochen und vom alten bleibt uns nur noch die Erinnerung. Die Mitglieder des Schweizer Clubs Kassel denken mit Freude an das vergangene Jahr zurück. Jeden Monat trafen wir uns zum Stammtisch mit kleineren Informationsbeiträgen und Zeit zum Austauschen und Tratschen.

Im Frühling bot uns die "Helvetia Patria Versicherungen" einen sehr interessanten Informationsabend. Die Referenten erläuterten das Drei-Säulen-Prinzip der schweizerischen Altersvorsorge und kannten sich in der aktuellen Problematik der deutschen Rentenversicherung ausgezeichnet aus. Herr Krähenbühl und sein Team waren kompetente Ansprechpartner für unsere zahlreichen Fragen.

Bei schönstem Wetter konnten wir unseren Nationalfeiertag begehen. Am Nachmittag gab es eine gemütliche Wanderung und abends Plausch beim Grillen. Nur die vorgesehenen Cervelats hatten es nicht aus der Schweiz hierher geschafft.

Kurz vor Weihnachten fand schliesslich unsere traditionelle Weihnachtsfeier statt. Es fehlte weder der Nikolaus noch die schweizerdeutsche Weihnachtsgeschichte für die Kinder, noch die Tombola und die Versteigerung des Christstollens. Uns hat besonders gefreut, dass wir Generalkonsuladjunkt Ernst Balzli und seine Gattin begrüssen durften.

Vorschau

9. Februar, 19.30: Generalversammlung im Restaurant Prinzenquelle.

Claudia Bärtschi



Der Samichlaus kam auch im letzten Jahr zu den Schweizer Kindern in Kassel.

Schweizer Verein Wiesbaden

Unter Rebenranken

1999 verstarb die ehemalige Präsidentin und Ehrenpräsidentin des Schweizer Vereins Wiebaden, Dora Haupt, im Alter von 96 Jahren.Nahe St. Gallen geboren kam sie schon 1906 nach Wiesbaden. Fast dreissig Jahre lang leitete sie den Verein. Während ihrer Präsidentschaft gab es durch die glückliche Verbindung von Jung und Alt eine grosse Blütezeit im Vereinsleben.

Doch 1999 gab es durchaus auch viel Erfreuliches. Die Wanderung im Westerwald gehört dazu. Bei Frau Levys wunderschönem "Künstler-Fachwerkhaus" wurde gegrillt. Wie im Tessin sassen wir von Rebenranken überdacht und liessen uns die Köstlichkeiten aus der Küche der Gastgeberin schmecken.

Die Damen besprachen - wie so oft - die wichtigen Einkaufstips bei der Migros und die Männer - diesmal vom Abwasch befreit - besprachen wichtige weltpolitische Themen!

Frau Levy ist nicht nur bekannt als Bildhauerin und Köchin. Aus ihrem selbstkomponierten Musical trug sie ihr zu unseren gut gesättigten Bäuchen passende Lied "Croissant" vor.

Peter Stromsky

Verein der Auslandschweizer Ostwestfalen-Lippe Vom Getreide zum "Grittibänz"

Der Ausflug des Schweizer Vereins Ostwestfalen-Lippe führte in die Bundesanstalt für Getreide-, Kartoffel- und Fettforschung in Detmold. Wir hatten die grosse Ehre Generalkonsul Beat Heuss mit seiner Frau als unsere Gäste begrüssen zu dürfen. Professor Ludewig von der Fachhochschule Lippe führte uns durch alle Abteilungen, erklärte die technischen Einrichtungen und beantwortete geduldig unsere Fragen. Nun wissen wir bestens Bescheid, wie Kartoffelchips hergestellt werden, wie ein Extruder funktioniert und was es mit den Nummern auf den Mehltüten auf sich hat. Ebenso über den Aufbau einer industriellen Mühle, die Vorgänge beim Backen und über die chemische und mikrobiologische Analyse von Getreide und Mehl wurden wir aufgeklärt. Zum Abschluss gab es

einige Kostproben aus der hauseigenen Bäckerei, die wir uns gut munden liessen.

Zum Jahresabschluss trafen sich die Mitglieder zur Weihnachtsfeier in Bad Salzuflen. Einige fleissige Mitglieder hatten für jeden Gast einen selbstgebackenen "Grittibänz" mitgebracht. Alle freuten sich über dieses Schweizer Gebäck, Der Nikolaus brachte nicht nur den Kindern ein kleines Geschenk mit. Er verteilte auch unter Erwachsenen - im Tausch gegen ein Gedicht - Süssigkeiten. Daniela Stender

GV und Lotto

Die Jahreshauptversammlung findet am 25. März statt. Nach dem geschäftlichen Teil spielen wir zusammen Lotto. Alle Interessierten möchten sich bitte bis zum 20. März bei der Präsidentin Daniela Stender anmelden.

Schweizer Verein "Helvetia" Köln Vielfältiges Angebot

Den 214 Mitgliedern des Schweizer Vereins "Helvetia" Köln werden auch im Jahr 2000 zahlreiche Veranstaltungen angeboten. Vorgesehen sind Hauptversammlung, Frühjahrstreffen, Bundesfeier, Familienspiel-Nachmittag und Weihnachtsfeier. Hinzu kommen die Monatstreffen der Schweizer Frauen und die Schiesstage der Schützengesellschaft. Das Bonner Treff

als Diskussionsstammtisch wird weitergeführt und der wenig in Anspruch genommene Hilfsfonds für unschuldig in Not geratene Landsleute steht weiterhin zur Verfügung. Ausserdem beschäftigt sich der Verein laufend mit der Vertretung der Anliegen von Auslandschweizern gegenüber den Heimatbehörden.

Ernst Balsiger

Mitte

Schweizer Verein "Alpenrösli" Wuppertal

125 Jahr-Jubiläum am Biggesee



Anlässlich des 125. Geburtstages gehen die Mitglieder des Schweizer Vereins "Alpenrösli" Wuppertal auf Reisen.

125 Jahre Schweizer Verein "Alpenrösli" Wuppertal das sollte gefeiert werden! Wie? Mit einem gemeinsamen Ausflug aller Mitglieder und Freunde.

Am 7. August 1999 ging es früh von Wuppertal über Meinerzhagen und Olpe nach Sondern am Biggesee. Die Sonne liess zunächst auf sich warten. Es nieselte sogar, was aber der guten Laune nichts anhaben konnte.

Auf der Fahrt hörten wir mit Interesse die Ansprache der Bundespräsidentin Ruth Dreifuss zum 1. August. Der Präsident des Vereins, Herbert Briggen, hielt eine kurze Rückschau auf 125 Jahre Vereinsleben.

So verging die Fahrt sehr

schnell, und gegen elf Uhr trafen wir bei wesentlich besserem Wetter in Sondern ein. Die frühe Ankunft liess uns Zeit zu einem Spaziergang oder einem Tässchen Kaffee. Für 13 Uhr war das gemeinsame Mittagessen in den "Seeterrassen" vorgesehen. Die schön gedeckten Tische und das ausgesucht leckere Menü fanden grossen Beifall.

Inzwischen war die Sonne voll herausgekommen und lud zu einer grossen Rundfahrt auf dem Biggesee ein. Auf einem der neuen modernen Schiffe war die Kaffeetafel bereits für uns gedeckt. In der guten Luft und bei Kaffee und Kuchen wurden diese zwei Stunden zu einem besonderen Genuss.

Mit vielen neuen Eindrücken und in bester Harmonie konnten wir am frühen Abend dann die Heimfahrt antreten.

Ossenberg

Raum Koblenz, Eifel, Hunsrück, Taunus

Schweizer rund ums Deutsche Eck

Nachdem bei einem ersten Treffen am 1. August des letzten Jahres trotz Ferienzeit immerhin 15 Schweizer und Schweizerinnen aus dem Raum Koblenz sich zum gemütlichen Feiern zusammenfanden, trafen wir uns im November in einem heimeli-

gen Weinhaus. Der Abend verflog bei Essen und Trinken im Nu. Ein nächstes Treffen ist für Ende März vorgesehen. Alle Interessierten melden sich bitte bei Marianne Klein, Auf den Elf Morgen 25, 56072 Koblenz, Tel. 0261/

Gratis telefonieren

Schweiz Tourismus bietet seit vergangenem Dezember eine eine einzigartige Gratis Service Nummer:00800/100 200 30. Alle, die Ferien in der Schweiz machen wollen, können unter dieser Nummer von 8 bis 21 Uhr Informationen bekommen und ihre Reisen buchen.

Schweizer Vereine Deutschland Mitte

AACHEN Schweizer Club Aachen e.V. Präsident: Claas Behrent Gut Merberich 52379 Langerwehe Telefon (02423)22 09 oder (06403)73 238

BAD OEYNHAUSEN
Verein der Auslandschweizer
Ostwestfalen-Lippe e.V.
Präsidentin:
Daniela Stender
Talstrasse 33, 32825 Blomberg
Telefon (05236)888 210
Fax (05236)888 211,
E-Mail: joerg.stender@privat.kkf.net

BONN Schweizerisch-Deutsche Gesellschaft e.V. Präsident: Prof. Dr. Karlheinz Niclauss Geschäftsführer: Dr. Wilhelm Gieseke Nachtigallenstrasse 7 53179 Bonn Telefon u. Fax (0228) 33 03 32

DARMSTADT Schweizer Gesellschaft Darmstadt Präsidentin: Beatrice Simon Stockhausenweg 15 64297 Darmstadt Telefon und Fax (06151) 54 559

DORTMUND Schweizer-Verein Dortmund Präsidentin: Irene Mehlem Menglinghauser Strasse 104, 44227 Dortmund Telefon (0231) 75 66 87

DÜSSELDORF Schweizer Verein Düsseldorf Präsidentin: Gertrud Gargali Hochdahler Markt 1 40699 Erkrath Telefon (02104) 43 260

ESSEN Schweizer Verein Essen-Ruhr und Umgebung e.V. Präsident: Charles Schmid Charles Schmid Nahestrasse 13 45219 Essen Telefon und Fax G (0201)23 88 13 Telefon und Fax P(02054) 2508 E-Mail:charles.schmid@cityweb.de

FRANKFURT Schweizer Gesellschaft Frankfurt a.M. a.M. Präsident: Kurt Toenz Höhenstrasse 40 61476 Kronberg Telefon P. (06173) 6 47 53 G. (06173) 6 87 10 Fax (06173) 6 60 35

KASSEL Schweizer Club Kassel Präsident: Reinhard Süess Altenburger Str. 5 34587 Felsberg Telefon/Fax (05662) 32 12

KÖLN Schweizerverein «Helvetia» Präsident: Ernst Balsiger Marienburger Str. 72 50968 Köln Telefon (0221) 38 19 38

Schweizer Schützenverein Köln Präsident: Guido J. Wasser Händelstrasse 35 50674 Köln Telefon: (0221) 23 41 71 Fax: (0221) 21 80 85

LUDWIGSHAFEN Schweizer Verein «Helvetia» Präsident: Karl Fässler Fussgönheimer Str. 39 67245 Lambsheim Telefon (06233) 50 953

MÜNSTER Schweizer Treffen Münster/Westfalen Präsident: Karl-Heinz Binggeli Borghorster Str. 3 48366 Laer Telefon (02554) 89 61

www.ASO-Deutschland.net

SAARBRÜCKEN SAARBRUCKEN Vereinigung der Schweizer im Saarland Präsidentin: Anna Blass Scheidterstr. 16 66 123 Saarbrücken Telefon (0681) 39 73 36 Fax (0681) 39 73 37

SIEGEN Schweizer Club Siegen und Schweizer Club Siegen und Ungebung e.V.
Präsidentin: Dr. Verena Lüttel Bussardweg 1, 57078 Siegen Telefon (0271)815 87
Fax (02732)41 33 http://www.unix-ag.unisiegen.de/chsiegen/index.htm

WIESBADEN Schweizer Verein für Wiesbaden u. Umgebung Präsident: Peter Stromsky Hockenberg Strasse 15 65207 Wiesbaden Telefon (06122) 12 537

WORMS Schweizer Verein «Helvetia» neue Kontaktadresse wird gesucht

WUPPERTAL Schweizerverein «Alpenrösli» Präsident: Herbert Briggen, Obere Sehlhofstr. 39, 42289 Wuppertal-Barmen, Telefon (0202) 62 13 71

Nord

Schweizer Verein Berlin

Verein soll gemeinnützig werden

Liebe Landsleute Unsere Weihnachtsfeiern am 4. Dezember - am Nachmittag für die Kinder und am Abend für die "Grossen" stiessen eher auf ein mässiges Interesse. Wo blieben denn nur unsere kleinen Mitglieder? Der Samichlaus freute sich zwar über die 10 "Aktiven", hätte aber traditionsgemäss gern noch mehr begrüsst und beschenkt. Im März veranstaltet der Schweizer Verein Berlin in Kooperation mit andern Ausländervereinen einen internationalen Abend. Am 8. April besucht uns Elisabeth Nassar-Ory, um uns über die attraktiven Versicherungsmöglichkeiten des Soliswiss' zu informieren. Ebenfalls im April findet die Generalversammlung statt. Eine hohe Beteiligung der Mitglieder ist vonnöten, da der Verein zum "eingetragenen Verein" avancieren und die Gemeinnützigkeit erlangen will. Mindestens zwei Drittel aller Mitglieder müssen hierfür ihre Zustimmung geben. Briefliche Stimmbeteiligung ist möglich.

Ein gutes, gesundes Jahr wünschen wir all unseren Landsleuten

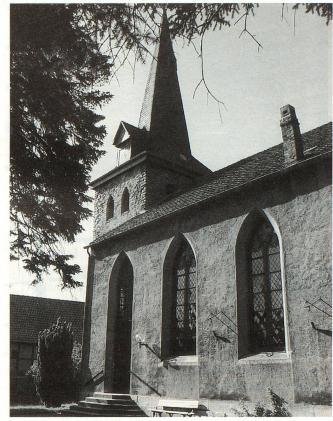
Hansjörg Breitschmid

Schweizer Vereine in Norddeutschland

Berner Jodel-Messe im Braunschweiger Land

Winnigstedt, ein 1100 Seelen-Dorf im Landkreis Wolfenbüttel, das 40 Jahre im Schatten des "Eisernen Vorhangs" vor sich hin dämmerte, mausert sich zur Jodelhochburg Norddeutschlands. Einladung Auf die Schweizer Vereins Braunschweig und dessen Präsidenten Hans-Rudolf Billeter hin hat die "Jodlermäss-Gruppe Bärn" nun zum zweiten Mal zugesagt, die 800 Kilometer Car-Strapazen auf sich zu nehmen, um zugunsten der renovationsbedürftigen Winnigstedter Christus-Kirche am 16. September eine Jodel-Messe abzuhalten. Der Erlös der Jodel-Messe am 15. September im benachbarten Schöppenstedt sollte nächst auch der Kirche in Winnigstedt zukommen. Da aber im Dezember der Kirchturm von St.Stephanus in Schöppenstedt vom Blitz getroffen wurde und zum Teil abgebrannt ist, wird der Erlös der Schöppenstedter Jodel-Messe dem Wiederaufbau des zerstörten Turmes zukommen.

Massgeblich an der Organisation beteiligt sind die Winnigstedter Heimweh-Berner Margrit und Hellmuth Plieth. Die an die 50 Jodler aus



Die "Jodel-Mäss-Gruppe Bärn" gibt ein Benefiz-Konzert zugunsten der Christus-Kirche in Winnigstedt.

Bern und Umgebung werden vom 14. bis 17. September bei Winnigstedter Gastfamilien untergebracht. Die Schweizerische Botschaft in Berlin hat die Schirmherrschaft für das Grossereignis übernommen. Verschiedene Schweizer Vereine nehmen die Gelegenheit wahr, eindrückliches

Schweizer Brauchtum in Norddeutschland geniessen zu können und dem abendlichen Trachtenfest am 16. September bezuwohnen.

Hellmuth Plieth

Schweizer Verein "Helvetia" Hamburg

Termine 2000

Bitte merken Sie sich schon jetzt die Termine des Schweizer Vereins "Helvetia" Hamburg vor. Auch neugierige Nicht-Mitglieder sind herzlich willkommen.

18. Februar, 18 Uhr: Fondue-Essen im Gemeindehaus St. Petri

1. April: Hamburg entdecken: Führung auf dem Museumsschiff "Cap San Diego"

20. Mai: Fahrt ins Blaue

30. Juli: Bundesfeier

16. September: Ausfahrt zur Jodel-Messe in der Nähe von Braunschweig (s.o.).

4. November: Vereinsessen

3. Dezember: Adventsfeier Hellmuth H. Schulz

Schweizer Verein Schleswig-Holstein

Emmy Ball-Hennigs und ein Z'Morge beim Museum

Das Museum in Flensburg, hoch über der Stadt, zeigte nicht nur eine sehenswerte Ausstellung über eine der interessantesten Frauengestalten der deutschen Literatur dieses Jahrhunderts, sondern man trug auch der Tatsache Rechnung, dass die Künstlerin Emmy Ball-Hennings zwar 1885 in Flensburg geboren wurde, aber viele Jahre in der Schweiz lebte und dort 1948 starb.

Auf Einladung der Museumsdirektion wurde ein Schweizer Frühstück mit zünftigem Raclette, Hobelkäse, Tête de Moîne, verschiedenen Bretzeli, Bündner Birnenbrot, Apfel- und Zwetschgenwähe und vielen anderen Leckereien bereitgestellt.

Für den Schweizer Verein Schleswig-Holstein war es eine Selbstverständlichkeit, sich in dieses Ereignis aktiv einzuschalten. Zur Freude aller kam nicht nur Generalkonsul Robert Wenger, sondern auch der Präsident des Schweizer Vereins JütlandFünen, Urs Blattmann, und der Präsident von "Helvetia" Hamburg", Hellmuth H. Schulz.

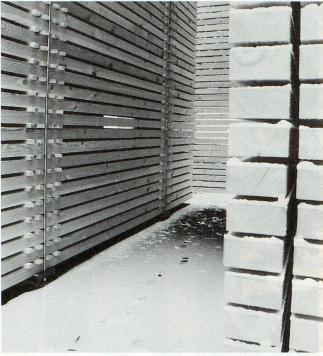
Viele Besucher liessen sich vom unübersehbaren Fahnenschmuck anlocken. Auch das Alphorntrio "Königsgrund", das seine Musik so richtig über das Fördetal erschallen lassen konnte, zog Besucher an. Es war eine gelungene Veranstaltung, die auch in der örtlichen Presse angemessene Berücksichtigung fand.

Hans Vahlbruch

Nord

Die Schweiz an der Expo 2000 Hannover

GästebetreuerInnen gesucht



Peter Zumthors Pavillon an der Expo 2000 in Hannover, genannt "Klangkörper Schweiz", setzt neue Massstäbe.

lament haben für den Schwei-

Der Bundesrat und das Par- stellung "Expo 2000 Hannover" beschlossen, neue Wege zer Auftritt an der Weltaus- zu gehen. 1997/98 wurde

Schweizer Verein Hannover

Gestricktes und Gebackenes

Im vergangenen Dezember erlebten die Mitglieder des Schweizer Vereins Hannover einen schönen vorweihnachtlichen Nachmittag. Fröhliche Mitglieder freuten sich über den festlich geschmückten Raum samt Christbaum. Der Bazartisch quoll fast über. Gebasteltes, Gestricktes und Gebackenes gab es zu kaufen. Unter der Begleitung der Harmonika-Gruppe sang man Weihnachtslieder.

Die Kinder sagten dem Nikolaus Gedichte von beachtlinicht nur der architektonische Entwurf für den Schweizer Pavillon in einem Wettbewerbsverfahren ermittelt, sondern auch das von Architekt Peter Zumthor erarbeitete Betriebskonzept übernommen. Peter Zumthor widmet den Schweizer Pavillon - den "Klangkörper Schweiz" ganz der kultivierten Gastfreundschaft.

Zentral für die Pavillon-Besucher ist die Begegnung mit den Menschen, die im Schweizer Pavillon arbeiten. Das Klangkörper-Team soll trotz der enormen Belastung und Hektik, die mit dem Ausstellungsbetrieb verbunden sind - mit Charme und Stil eine offene Atmosphäre ermöglichen und dadurch Sympathien für unser Land wecken. Gesucht werden Damen und Herren zwischen 18 und 65 Jahren mit den unterschiedlichsten Ausbildungen und Hintergründen, die kurzoder längerfristig in der Zeit zwischen Mitte Mai und Ende Oktober 2000 im Schweizer-Pavillon in den Bereichen Gästebetreuung und Information arbeiten möchten.

Gerade in Deutschland lebende Schweizerinnen und Schweizer, aber auch Personen mit einer guten Beziehung zur Schweiz, können einen wichtigen Beitrag zum guten Gelingen dieses wichtigsten Schweizer Auftritts im Jahr 2000 leisten. Sind Sie interessiert an einer Mitarbeit? Dann nehmen Sie möglichst bald Kontakt mit der Projektkoordination in Bern auf, die Ihnen gerne weitere Informationen gibt und ein Bewerbungsformular zustellt.

Klangkörper Schweiz, Schweizer Pavillon an der Expo 2000 Hannover, Bundesgasse 32, CH-3003 Bern, Tel. 0041/31/323 16 78, E-mail: Info@expo2000hannover.ch www.expo2000 hannover.ch

cher Länge auf und sogar den Erwachsenen entlockte er Gereimtes.

Vorschau

11. Februar, 19 Uhr: Einladung des Schweizer Vereins Braunschweig: Vortrag zum

"Soliswiss" in der Stadthalle Braunschweig (s.S.I)

25. März, 16 Uhr: Jahreshauptversammlung in der Gaststätte "Rackebrandt". Brauhofstrasse 11 in Hannover-Linden

Madeleine Ulrich-Germann

Schweizer Vereine Deutschland Nord und Ost

BERLIN

Schweizerverein Berlin Präsident:

Hans Hofmann Schmerberger Weg 3 14548 Caputh Telefon (03320)97 26 44 Fax (030) 793 17 02

BRAUNSCHWEIG Schweizer Verein Braunschweig

Hans Rudolf Billeter Wilhelm-Busch-Strasse 3 38104 Braunschweig, Telefon (0531) 7 77 37 Fax (0531) 391 92 86

BREMEN

Schweizer Verein «Rütli» Präsident: Max Burger Heerweg 6 28844 Kirchweyhe Telefon (04203) 66 44

DRESDEN

Schweizer Verein Dresden Präsidentin: Dr. Heike Raddatz Burgwart Str. 14 01159 Dresden Telefon (0351) 412 16 08 Fax: (0351) 412 16 09

E-Mail: Heike. Raddatz@chemie-tu.dresden.de E-Mail: Mraddatz@t-online.de

Schweizerisch-Deutscher Wirtschaftsclub in Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen e.V. Präsident: Pascal Wirth

c/o Rechtsanwälte Zwipf Rosenhagen Partnerschaft Palaisplatz 3 01097 Dresden Telefon (0351) 800 81 0 Fax (0351) 800 81 20

Schweizer Verein «Helvetia» Präsident: Prof. Dr. Hellmuth H. Schulz, Etzestrasse 37 22335 Hamburg Telefon (040) 59 63 94 Fax (040) 59 36 05 58

Schweizer-Klub «Eintracht»

Präsidentin: Helga Wittwer-Anders Köpenicker Str. 26a, 22045 Hamburg Telefon (040) 66 45 40

Schweiz. Unterstützungskasse Hamburg Präsidentin:Helga Wittwer-Anders

Köpenicker Str. 26a, 22045 Hamburg Telefon (040) 66 45 40

HANNOVER

Schweizer Verein Hannover Vize-Präsidentin: Madeleine Ulrich-Germann Breite Strasse 16, 31319 Sehnde Telefon (05138) 9471

Deutsch-Schweizerische Gesellschaft e.V. Hannover

Präsidentin: Dr. Gaby Nickel Masurenweg 9, 30900 Wedemark Telefon (05130) 49 10 Fax (05130) 50 69 E-Mail: 051304910-001@t-online.de

www.ASO-Deutschland.net

LEIPZIG

Schweizer Club Leipzig u. Umgebung Präsidentin

Doris Becker Claudiusstrasse 1 06618 Naumburg Telefon/Fax (03445)77 66 78 E-Mail: doris.becker@take.net

OSNABRÜCK Schweizer Verein Osnabrück e.V. Präsidentin

Elisabeth Michel Max-Reger-Strasse 31 49076 Osnabrück Telefon (0541) 4 83 36 Fax (0541) 431 871 E-Mail: EERCH.Michel@t-online.de

SCHLESWIG-HOLSTEIN Schweizer Verein Schleswig-Holstein

Präsident: Hans Vahlbruch Schwanenwinkel 3 24837 Schleswig Telefon/Fax (04621) 33 770